



## FITTING INSTRUCTIONS

327

**Adjusting the Head Strap:**

- The head strap is used to hold the goggles in place; tighter is not necessarily better as this may cause discomfort and marking around the eyes.
- Correct adjustment can be obtained by tensioning the band until a comfortable fit is achieved.

**Adjusting the Bridge Strap:**

- Correct adjustment of the bridge strap is essential for both comfort and a watertight seal.
- To avoid water intake, slide the lenses closer together or further apart at a time until the correct fit is obtained.

**Fitting the Goggles:**



To clear water or to adjust goggles, take a firm grip on the eye cup and tilt the lower edge of the eye cup slightly away from the face.

**Removing the Goggles:**

- To remove goggles, put thumbs under head strap at side of head. Slide thumbs to back of head and lift elastic from back to front of head.

**EYE SAFETY WARNING:** Never pull eye cups away from face as they may spring back and cause eye damage. Do NOT dive into the water wearing goggles.

**FOR SPORTS AND RECREATIONAL WATER ACTIVITIES ONLY.**

**FOR TEENAGER AND ADULT USE.**

**FOR SURFACE USE ONLY.**

It is recommended that teacher, coaches or mature swimmers demonstrate the methods of adjusting, fitting and removing goggles.

The product is a personal protective equipment classified as category I, in conformity with the European Regulation (EU) 2016/425.

BS 5883: 1996

For European declaration of conformity, contact us at [https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st\\_lang=2](https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2).

327-\*\*\*-R0-2206

## VEJLEDNING

**Justering af hovedremmen:**

- Hovedremmen bruges for at holde svømmebrillerne på plads. Det er ikke nødvendigt bedre at have remmen så stram som mulig, da dette kan forårsage ubehag og mærker rundt om øjnene.
- Den korrekte tilpasning kan opnås ved at spænde remmen, indtil det føles behageligt.

**Justering af næseremmen:**

- For at undgå at der kommer vand ind i glassene, bringes glassene tættere sammen eller længere fra hinanden et huk ad gangen, indtil der opnås den korrekte pasform.

**Tilpasning af svømmebrillerne:**



For at få vand ud af brillerne eller for at få brillerne til at sidde rigtigt, skal du tage godt fat om brilleglassene og trække den nederste del af glassene lidt væk fra ansigtet.

Når du skal tagte brillerne af, sætter du tonnellen og remmen på siden af hovedet.

Før tonnellen og remmen mod baghovedet og løft elastikken fra den bageste til den forreste del af hovedet.

**Sikkerhedsadvaret:**

**ADVARSEL:** Træk aldrig brilleglassene ud fra ansigtet, da de kan svæpe tilbage og forårsage skade på øjnene. Dyr IKKE ned i vand med svømmebriller på.

**BEREGNET TIL SVØMMING OG ANDRE VANDAKTIVITETER.**

**KAN BRUGES AF TEENAGERE OG VOKSNÆ.**

**KUN TIL BRUG I VANDOVERFLADEN.**

Det anbefales, at lærene, trænere og voksne svømmere viser børnene, hvordan svømmebrillerne tilpasses, passeret og atfægtes.

Dette produkt er et personligt værnemiddel klassificeret som kategori I i overensstemmelse med det europeiske direktiv (EU) 2016/425.

BS 5883: 1996

For europeisk overensstemmelseserklæring, bedes du kontakte os på [https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st\\_lang=2](https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2).

Om deklarationen er godkendt af EU, kontakt os på [https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st\\_lang=2](https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2) med vores kontaktoplysninger.

## COMMENT METTRE VOS LUNETTES

327

**Ajustez l'élastique autour de la tête :**

- L'élastique est utilisé pour maintenir les lunettes en place. Il n'est pas nécessaire de trop le tirer car cela peut entraîner des marques autour des yeux et nuire au confort.

**Le tension correcte de l'élastique peut être obtenue par un serrage progressif.**

**Reglez le pont de lunettes :**

- L'ajustement du pont de lunette est essentiel à la fois pour le confort et l'étanchéité. Pour éviter la pénétration de l'eau, reglez les crans du pont de lunettes jusqu'à ce que le bon réglage soit trouvé.

**Mettez les lunettes :**

To clear water or to adjust goggles, take a firm grip on the eye cup and tilt the lower edge of the eye cup slightly away from the face.

**Removing the Goggles:**

- To remove goggles, put thumbs under head strap at side of head. Slide thumbs to back of head and lift elastic from back to front of head.

**WARNING:** Never pull eye cups away from face as they may spring back and cause eye damage. Do NOT dive into the water wearing goggles.

**FOR SPORTS AND RECREATIONAL WATER ACTIVITIES ONLY.**

**FOR TEENAGER AND ADULT USE.**

**FOR SURFACE USE ONLY.**

It is recommended that teacher, coaches or mature swimmers demonstrate the methods of adjusting, fitting and removing goggles.

The product is a personal protective equipment classified as category I, in conformity with the European Regulation (EU) 2016/425.

BS 5883: 1996

For European declaration of conformity, contact us at [https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st\\_lang=2](https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2).

327-\*\*\*-R0-2206

## INSTRUCCIONES DE USO

327

**Ajustando la correa de la cabeza:**

- La correa se utiliza para mantener las gafas en su sitio: no es necesario apretarlas mucho, porque puede resultar incómodo y dejar marcas alrededor de los ojos.

- Se consigue un ajuste correcto, tensando la banda hasta alcanzar la posición de ajuste más confortable.

**Ajustando la correa de puente entre ojo y ojo:**

- El correcto ajuste de ésta correa es esencial para el confort y para el buen sellado de la gafa al ojo.
- Para evitar que entre el agua, deslice las lentes juntándolas o separándolas las muescas necesarias, pero al mismo tiempo, para obtener el ajuste correcto.

**Ajustando las gafas:**

Pour enlever l'eau ou pour ajuster les lunettes, prenez les fermement et écartez la base des lunettes de votre gafa, inclinez hacia fuera la parte inferior de la gafa, retírelas ligeramente de la cara.

**Enlever les lunettes :**

- Pour enlever les lunettes, mettez vos pouces de chaque côté de l'élastique. Glissez les à l'arrière de la tête et faites basculer l'élastique de l'arrière vers l'avant de la tête.

**Precauciones para la protección de los ojos :**

**ATTENTION :** Ne tirez jamais sur les lunettes en laissant l'élastique car elles pourraient revenir fortement en arrière et créer des marques alrededor de los ojos. No pliegues pas avec les lunettes.

**POUR UNE UTILISATION SPORTIVE OU DE LOISIRS**

**EN SURFACE UNIQUEMENT**

**POUR L'USAGE POUR LES ADULTE ET LES ADOLESCENTS.**

**POUR UNE UTILISATION EN SURFACE UNIQUEMENT.**

Il est recommandé que des professeurs, entraîneurs ou nageurs confirmés montrent comment ajuster, mettre en place et retirer les lunettes de natation aux jeunes enfants. Ce produit est un équipement de protection individuelle classé dans la catégorie I, en conformité avec la directive européenne (EU) 2016/425.

BS 5883: 1996

Para consultar la declaración de conformidad europea, póngase en contacto con nosotros a través de [https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st\\_lang=2](https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2).

## GEBRAUCHSANWEISUNG

327

**Einstellen des Gummibandes:**

- Das Gummiband dient dazu die Brille so zu befestigen dass sie nicht verrutschen kann; ein eng anliegendes Gummiband ist nicht unbedingt besser da es unangenehm sein und zu Druckrändern um die Augen führen kann.

- Die richtige Spannung des Gummibandes muss durch entsprechendes Ziehen des Bandes erreicht werden.

**Einstellen des Nasensteges:**

- Die richtige Einstellung der Stege ist unerlässlich für einen bequemen und wasserdichten Sitz.
- Um das Eintrudeln von Wasser zu verhindern, schieben Sie die Gläser näher zusammen oder weiter auseinander bis der optimale Sitz erreicht ist.

**Brille aufsetzen:**

Para quitar el agua o ajustar las gafas, sujetelas firmemente y incline hacia fuera la parte inferior de la gafa, retírelas ligeramente de la cara.

**Entfernen der Lunettes :**

- Para quitar las gafas, poner el dedo pulgar debajo de la correa de la cabeza. Deslizar el pulgar hacia la parte trasera de la cabeza y levantar la goma, retirándola de atrás hacia la parte delantera de la cabeza.

**Precauciones para la protección de los ojos :**

**ADVERTENCIA:** Nun tire de las gafas de la cara, porque pueden saltar hacia atrás y causar daños en los ojos. No bucees llevando las gafas. NO bucees con las gafas puestas.

**UNICAMENTE PARA ACTIVIDADES ACUÁTICAS DEPORTIVAS Y RECREACIONALES.**

**PARA USO DE ADOLESCENTES Y ADULTOS.**

**PARA USO SOLAMENTE EN LA SUPERFICIE.**

Es preferible que los profesores, entrenadores o nageiros confirmados muestren como ajustar, preparar y retirar las gafas de natación a los más pequeños.

Este producto es un dispositivo de protección individual clasificado en la categoría I, en conformidad con la directiva europea (EU) 2016/425.

BS 5883: 1996

Para la declaración de conformidad europea, póngase en contacto con nosotros a través de [https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st\\_lang=2](https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2).

## ISTRUZIONI

327

**Corretta sistemazione cinghietta:**

- Das Gummiband dient dazu die Brille so zu befestigen dass sie nicht verrutschen kann; ein eng anliegendes Gummiband ist nicht unbedingt besser da es unangenehm sein und zu Druckrändern um die Augen führen kann.

- Die richtige Spannung des Gummibandes muss durch entsprechendes Ziehen des Bandes erreicht werden.

**Corretta sistemazione cinghietta ponte:**

- Die richtige Einstellung des Steges ist unerlässlich für einen bequemen und wasserdichten Sitz.
- Um das Eintrudeln von Wasser zu verhindern, schieben Sie die Gläser näher zusammen oder weiter auseinander bis der optimale Sitz erreicht ist.

**Indossare gli occhiali:**

Per indossare correttamente gli occhiali, afferrare e far scivolare sul viso.

**Togliere gli occhiali:**

- Più facile togliere gli occhiali inserire le dita sotto la cinghietta, sui lati. Far scivolare le dita dalla parte posteriore della testa in avanti.

**Avvertenza per la sicurezza degli occhi:**

**AVVERTENZA:** Non tirare e rilasciare mai gli occhiali bruscamente perché la cinghietta

impietrità il farebbe sbattere sul viso danneggiando gli occhi. Non fate immersioni indossando solo gli occhiali.

**NON DILUVIARE GLAESER SOLO PER IL SPORT E ATTIVITA' RICREATIVE IN ACQUA.**

**PRODOTTO CONSIGLIATO SOLO PER TEENAGER E ADULTI.**

**SOLO PER L'USO SULLA SUPERFICIE.**

Es wird empfohlen, dass Lehrer, Trainer und erfahrene Schwimmer kleineren Kindern den Gebrauch der Schwimmbrille erklären.

Das Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung und wird eingestuft als Kategorie I, in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie (EU) 2016/425.

BS 5883: 1996

Per la dichiarazione di conformità CE, rivolgersi a [https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st\\_lang=2](https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2).

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

327

**Ajustando o elástico na cabeça:**

- O elástico é usado para segurar os óculos no lugar certo, não há necessidade de o apartar muito, pois causará desconforto e marcas em volta dos olhos.

- Ajuste-o pelo el